



Arrivée / Changement d'adresse pour personnes mariées

A remettre personnellement au Contrôle des habitants

Un formulaire pour chaque personne majeur doit être rempli (pour une famille, les enfants mineurs sont à inscrire sur le document de l'un de deux parents)

 Personne seule / Epoux / Partenaire <small>Familienhaupt / Partner/ Einzelperson - Capo famiglia / partner / persona sola</small>		 Epouse / Partenaire <small>Ehefrau - Sposa</small>	
Etat civil Zivilstand - Stato civile		Marié Lieu d'état civil : Date :/...../.....	
Avez-vous déjà habité à Faoug ? Haben Sie schon einmal in Faoug gewohnt ?		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Avez-vous un chien ? Haben Sie einen hund ? - Hai un cane ?		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Êtes-vous sous curatelle ? Stehen Sie unter einer Beistandschaft?		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
No AVS Nouveau numéro AVS		No AVS Nouveau numéro AVS	
Nom officiel Familiennome - Cognome		Nom officiel Familiennome - Cognome	
Nom de célibataire Geburtsname - Cognome di		Nom de célibataire Geburtsname - Cognome di	
Prénoms Vornamen - Nomi		Prénoms Vornamen - Nomi	
Sexe Geschl. /Sesso	<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin	Sexe Geschl. /Sesso	<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin
Né(e) le (jj.mm.aaaa) Geboren am in- Nato(a) il a/...../.....	Né(e) le (jj.mm.aaaa) Geboren am in- Nato(a) il a/...../.....
Lieu de naissance Geburtsort – Luogo di nascita		Lieu de naissance Geburtsort – Luogo di nascita	
Commune(s) d'origine / nationalité Heimatort(e)/Nation. - Comune(i) d'origine/nation.		Commune(s) d'origine / nationalité Heimatort(e)/Nation. - Comune(i) d'origine/nation.	
Permis de séjour <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N	Aufenthaltsbewilligung / Permesso di soggiorno	Permis de séjour <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N	Aufenthaltsbewilligung / Permesso di soggiorno
Père - Nom et prénoms Name und Vornamen des Vaters. Cognome e nomi del padre.		Père - Nom et prénoms Name und Vornamen des Vaters. Cognome e nomi del padre.	
Mère - Nom et prénoms Name und Vorname der Mutter. Cognome e nomi della madre.		Mère - Nom et prénoms Name und Vornamen der Mutter. Cognome e nomi della madre.	
Enfant(s) mineur(s) vivant dans le ménage Minderjährige oder andere Person(en) - Minorenni o altra(e) persona(e) vivente(i) con la famiglia			
Nom et Prénom(s) Familiennome Vorname(n)/Cognome Nome(i)	Sexe Geschl Sesso	Date de naissance Geburtsdatum /Data di nascita	Lieu de naissance Geburtsort/Luogo di nascita
	<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin/...../.....	
	<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin/...../.....	
	<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin/...../.....	
	<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin/...../.....	
Ancienne adresse Frühere Adresse - Indirizzo precedente		jusqu'au...../...../.....	
Rue / N° Strasse – Via / Nr. –		N° postal - Localité/Pays Ort/Land - Località/Paese	
Nouvelle adresse à Faoug Neue Adresse - Indirizzo nuova		dès le/...../..... Principale <input type="checkbox"/> Secondaire <input type="checkbox"/>	
Rue / N° Strasse – Via / Nr. –		N° postal - Localité/Pays Ort/Land - Località/Paese	
		CH - 1595 Faoug	
Êtes-vous propriétaire de ce logement ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		Nom du précédent locataire	
Si vous êtes locataire, le bail est-il à votre nom ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		EGID	EWID
Indiquez le nom du logeur si vous êtes sous-locataire :		Etage	NB Pièces

Données personnelles facultatives concernant l'employeur ou le lieu de travail et l'appartenance religieuse

Données facultatives. Ces informations ne sont pas transmises à des tiers non autorisés. L'employeur permet, par exemple, aux services d'urgences (police, urgences-santé, hôpitaux) d'entrer rapidement en contact avec les personnes. Lorsqu'elles sont transmises aux services officiels autorisés, ces données peuvent éviter aux administrés de devoir se rendre spécifiquement auprès du service administratif pour lequel cette information revêt une importance certaine.

Nom et adresse de l'employeur ou lieu de travail Arbeitgeber/Datore di lavoro/Arbeitsplatz		Nom et adresse de l'employeur ou lieu de travail Arbeitgeber/Datore di lavoro/Arbeitsplatz	
Genre d'activité (salarié/indépendant/étudiant)		Genre d'activité (salarié/indépendant/étudiant)	
N° de téléphone privé Telefonnummer / N° telefono		N° de téléphone privé Telefonnummer / N° telefono	
Adresse e-mail privée Elektronische Adresse / Posta elettronica		Adresse e-mail privée Elektronische Adresse / Posta elettronica	

Appartenance religieuse Ne souhaite pas répondre à cette question (si oui cochez cette case)

Les données relatives à l'appartenance religieuse sont facultatives et peuvent être corrigées gratuitement et en tout temps sur demande. Si vous acceptez de donner ces renseignements, ils seront transmis à l'Office fédéral de la statistique et à la communauté religieuse à laquelle vous déclarez appartenir.

	Epoux	Epouse / Partenaire	Enfant(s) mineur(s) vivant(s) dans le ménage			
			1	2	3	4
Protestant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Catholique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Israélite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre religion :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sans religion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lieu et date du jour	Signature personne seule/Epoux/Partenaire/Déclarant familial

La personne atteste par la présente signature que les données personnelles figurant sur ce formulaire sont conformes à la vérité, exactes, complètes et actuelles. En cas de fausse déclaration ou de dissimulation des faits, l'infraction pénale est passible d'une peine privative de liberté ou une amende (art. 306 et 309 du Code pénal suisse).